

Совет Безопасности

Distr.: General
10 May 2006

Резолюция 1676 (2006),

принятая Советом Безопасности на его 5435-м заседании 10 мая 2006 года

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свои предыдущие резолюции и заявления своего Председателя, касающиеся ситуации в Сомали, в частности резолюцию 733 (1992) от 23 января 1992 года, в соответствии с которой было введено эмбарго на любые поставки оружия и военного имущества в Сомали (ниже именуемое «эмбарго на поставки оружия»), резолюцию 1519 (2003) от 16 декабря 2003 года, резолюцию 1558 (2004) от 17 августа 2004 года, резолюцию 1587 (2005) от 15 марта 2005 года и резолюцию 1630 (2005) от 14 октября 2005 года,

вновь подтверждая большое значение суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и единства Сомали,

вновь заявляя о настоятельной необходимости принятия всеми сомалийскими лидерами реальных шагов для продолжения политического диалога,

вновь заявляя о своей решительной поддержке Специального представителя Генерального секретаря,

подчеркивая необходимость того, чтобы переходные федеральные органы продолжали усилия по обеспечению эффективного общенационального управления в Сомали,

высоко оценивая усилия Африканского союза и Межправительственного органа по вопросам развития по оказанию поддержки переходным федеральным органам и приветствуя постоянную поддержку национального примирения в Сомали со стороны Африканского союза,

принимая к сведению доклад Группы контроля от 5 апреля 2006 года (S/2006/229, приложение), представленный в соответствии с пунктом 3(i) резолюции 1630 (2005), и содержащиеся в нем замечания и рекомендации,

осуждая значительное увеличение притока в Сомали и прохождения через нее оружия и боеприпасов, что является нарушением эмбарго на поставки оружия и представляет серьезную угрозу мирному процессу в Сомали,

06-34387 (R) 100506 100506
0634387

будучи озабочен ростом числа актов пиратства и вооруженного ограбления судов в водах возле побережья Сомали и последствиями этого для безопасности в Сомали,

подтверждая свое настойчивое требование о том, чтобы все государства-члены, в частности государства этого региона, воздерживались от любых действий, нарушающих эмбарго на поставки оружия, и принимали все необходимые меры для привлечения нарушителей к ответственности,

вновь подтверждая и особо отмечая важность усиления наблюдения за осуществлением эмбарго на поставки оружия в Сомали на основе систематического и тщательного расследования его нарушений, памятуя о том, что строгие меры по обеспечению соблюдения эмбарго улучшат общее положение в Сомали в плане безопасности,

определяя, что положение в Сомали представляет угрозу международному миру и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *подчеркивает* обязанность всех государств-членов полностью соблюдать меры, введенные резолюцией 733 (1992);

2. *выражает* свое намерение — в свете доклада Группы контроля от 5 апреля 2006 года (S/2006/229, приложение) — рассмотреть конкретные меры по улучшению положения дел с осуществлением и соблюдением мер, введенных резолюцией 733 (1992);

3. *просит* Генерального секретаря, действуя в консультации с Комитетом, учрежденным резолюцией 751 (1992) от 24 апреля 1992 года (ниже именуемым «Комитетом»), воссоздать в течение тридцати дней с даты принятия настоящей резолюции и на период в шесть месяцев Группу контроля, упомянутую в пункте 3 резолюции 1558 (2004), со следующим мандатом:

a) продолжать выполнение задач, перечисленных в подпунктах (a)-(c) пункта 3 резолюции 1587 (2005);

b) продолжать расследовать — в координации с соответствующими международными учреждениями — все виды деятельности, в том числе в финансовом, морском и других секторах, обеспечивающие получение доходов, которые используются для нарушения эмбарго на поставки оружия;

c) продолжать расследовать любые средства доставки, маршруты, морские порты, аэропорты и другие объекты, которые используются в связи с нарушениями эмбарго на поставки оружия;

d) продолжать работу по уточнению и обновлению информации, содержащейся в проекте перечня лиц и организаций, которые нарушают меры, введенные государствами-членами в соответствии с резолюцией 733 (1992), в Сомали и за ее пределами, и их активных сторонников для возможного принятия дальнейших мер Советом, и представлять такую информацию Комитету, когда он сочтет это целесообразным;

e) продолжать выносить рекомендации на основе своих расследований, предыдущих докладов Группы экспертов (S/2003/223 и S/2003/1035), назначенной во исполнение резолюций 1425 (2002) от 22 июля 2002 года и 1474 (2003) от 8 апреля 2003 года, и предыдущих докладов Группы контроля (S/2004/604, S/2005/153, S/2005/625 и S/2006/229), назначенной во исполнение резолюций 1519 (2003) от 16 декабря 2003 года, 1558 (2004) от 17 августа 2004 года, 1587 (2005) от 15 марта 2005 года и 1630 (2005) от 14 октября 2005 года;

f) тесно сотрудничать с Комитетом в работе над конкретными рекомендациями, касающимися дополнительных мер, направленных на общее повышение эффективности соблюдения эмбарго на поставки оружия;

g) содействовать выявлению областей, в которых можно укрепить потенциал государств этого региона, чтобы способствовать осуществлению эмбарго на поставки оружия;

h) организовать для Совета, через Комитет, среднесрочный брифинг в течение 90 дней со дня своего учреждения;

i) представить для рассмотрения Советом Безопасности, через Комитет, не позднее чем за 15 дней до истечения мандата Группы контроля заключительный доклад, охватывающий все вышеизложенные задачи;

4. *просит далее* Генерального секретаря принять необходимые финансовые меры для поддержки деятельности Группы контроля;

5. *вновь подтверждает* пункты 4, 5, 7, 8 и 10 резолюции 1519 (2003);

6. *просит* Комитет, чтобы он, действуя в соответствии со своим мандатом и в консультации с Группой контроля и другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций, рассмотрел рекомендации, содержащиеся в докладе Группы контроля от 5 апреля 2006 года, и рекомендовал Совету пути улучшения осуществления и обеспечения соблюдения эмбарго на поставки оружия в качестве реакции на продолжающиеся нарушения;

7. *просит далее* Комитет рассмотреть в соответствующее время возможность посещения Сомали и/или этого региона Председателем Комитета и лицами, которых он может назначить и которые будут утверждены Комитетом, чтобы продемонстрировать решительное намерение Совета Безопасности обеспечить полное осуществление эмбарго на поставки оружия;

8. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.